

接待嘉賓

Reception of Guests

香港 Hong Kong



◀ 饒別外交部駐港特派員公署楊文昌特派員（前排左三）。

The Office-bearers bid a farewell to Mr Yang Wenchang (third from left, front row), Commissioner of the Office of the Ministry of Foreign Affairs in the HKSAR.



▶ 歡迎新任外交部駐港特派員公署呂新華特派員（前排左三）。

The Office-bearers welcome Mr Lu Xinhua (third from left, front row), the newly-appointed Commissioner of the Office of the Ministry of Foreign Affairs in the HKSAR.



◀ 饒別外交部駐港特派員公署宋馬鎮副特派員（左二）。

The Office-bearers bid a farewell to Mr Song Masuo (second from left), Deputy Commissioner of the Office of the Ministry of Foreign Affairs in the HKSAR.

▼ 外交部駐港特派員公署明俊富副特派員（前排左三）與本會會長合照。

Mr Ming Junfu (third from left, front row), Deputy Commissioner of the Office of the Ministry of Foreign Affairs in the HKSAR, poses with the Office-bearers.



▲ 接待馬來西亞駐港總領事Mr Ilankovan Kolandavelu(左二)。

Receiving Mr Ilankovan Kolandavelu (second from left), Consul General of Malaysia.



▲ 南非駐港經濟領事 Mr Recado Andrews（左）到訪。

Receiving Mr Recado Andrews (left), Consul (Economics) of South Africa.



▲ 接待印度駐港商務領事Mr R Prakash（中）。

Receiving Mr R Prakash (middle), Consul (Commercial) of India.

內地 The Mainland

中央政府 Central Government



▲ 向全國人大常委會成思危副委員長（右四）致送紀念品。

Presenting a memento to Mr Cheng Siwei (fourth from right), Vice-chairman of the Standing Committee of the National People's Congress.



◀ 監察部李玉賦副部長（左二）與本會成員交流。

Mr Li Yufu (second from left), Vice Minister of Ministry of Supervision, exchanges views with the Chamber's members.



▶ 交通部馮正霖副部長（前排左三）到訪。

Receiving Mr Feng Zhenglin (third from left, front row), Vice Minister of Ministry of Communications.



◀ 接待商務部廖曉淇副部長（左二）。

Receiving Mr Liao Xiaoqi (second from left), Vice Minister of Ministry of Commerce.



◀ 商務部高虎城副部長（左三）到訪。

Receiving Mr Gao Hucheng (third from left), Vice Minister of Ministry of Commerce.



▲ 中國人民銀行項俊波副行長（左一）與本會成員交流。

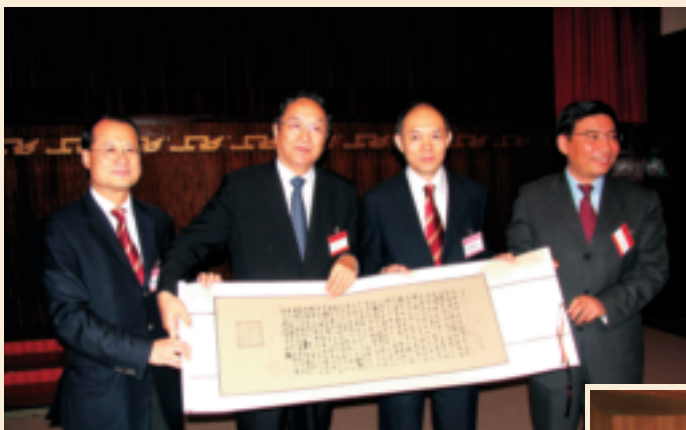
Mr Xiang Junbo (first from left), Vice-governor of People's Bank of China, exchanges views with the Chamber's members.



▲ 接待稅務總局王力副局長（右三）。

Receiving Mr Wang Li (third from right), Deputy Director of State Administration of Taxation.

省、市、自治區 Provinces, Municipalities & Autonomous Regions



◀ 湖北省委俞正聲書記（左二）致送紀念品予本會。

Mr Yu Zhengsheng (second from left), Secretary of CPC Hubei Provincial Committee, presents a memento to the Chamber.

▶ 陝西省委楊永茂副書記（前排左四）致送紀念品予本會。

Mr Yang Yongmao (fourth from left, front row), Vice-secretary of CPC Shaanxi Provincial Committee, presents a memento to the Chamber.





◀ 天津市戴相龍市長（左三）接受本會致送之紀念品。

Mr Dai Xianglong (third from left), Mayor of Tianjin, receives a memento from the Chamber.



▶ 接待河北省季允石省長（前排左二）。

Receiving Mr Ji Yunshi (second from left, front row), Governor of Hebei Province.



▲ 山西省于幼軍省長（左三）到訪。

Receiving Mr Yu Youjun (third from left), Governor of Shanxi Province.



▲ 黑龍江省張左己省長（中）致送紀念品予本會。

Mr Zhang Zuoji (middle), Governor of Heilongjiang Province, presents a memento to the Chamber.



▶ 安徽省王金山省長（左五）與本會成員舉行座談。

Mr Wang Jinshan (fifth from left), Governor of Anhui Province, holds a discussion with the Chamber's members.



▲ 寧夏回族自治區馬啟智主席（左二）致送紀念品予本會。

Mr Ma Qizhi (second from left), Chairman of Ningxia Hui Autonomous Region, presents a memento to the Chamber.



▲ 福建省葉雙瑜副省長（右二）到訪。

Receiving Mr Ye Shuangyu (second front right), Vice-governor of Fujian Province.



▼ 江西省趙智勇副省長（左二）致送紀念品予本會。

Mr Zhao Zhiyong (second from left), Vice-governor of Jiangxi Province, presents a memento to the Chamber.



▲ 湖南省賀同新副省長（前排右三）與本會成員合照。

Mr He Tongxin (third from right, front row), Vice-governor of Hunan Province, poses with the Chamber's members.



▲ 接待遼寧省李萬才副省長（前排中）。

Receiving Mr Li Wancai (middle, front row), Vice-governor of Liaoning Province.

工商機構 Business & Industrial Institutions



◀ 中國對外貿易中心張志剛理事長（右二）到訪。

Receiving Mr Zhang Zhigang (second from right), Chairman of the Council of China Foreign Trade Centre.

▶ 閩港經濟合作促進會鄒爾均副主任（前排左三）與本會成員合照。

Mr Zou Erjun (third from left, front row), Vice Director of the Fujian-Hong Kong Economic Cooperation Promotion Committee, poses with the Chamber's members.



◀ 貿促會河北省分會王玉樓會長（左二）與本會成員交流。

Mr Wang Yulou (second from left), Chairman of Hebei Council for Promotion of International Trade exchanges views with the Chamber's members.

▶ 廣東省工商聯李陽春副會長（左二）與本會成員交流。

Mr Li Yangchun (second from left), Vice-chairman of Guangdong Federation of Industrial and Commerce exchanges views with the Chamber's members.



海外 Overseas



◀ 中國駐英特命全權大使查培新（右二）到訪。

Receiving Mr Zha Peixin (second from right), Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the People's Republic of China to the United Kingdom.



▶ 接待韓國產業資源部外國人投資企劃官文在熹（右一）。

Receiving Mr Moon Jae-do (first from right), Director General for Foreign Investment Planning, Ministry of Commerce, Industry and Energy of the Republic of Korea.



◀ 接待日本大阪府議會北川法夫議長（右）。

Receiving Mr Norio Kitakawa (right), Chairman of the Osaka Prefectural Assembly of Japan.



▶ 接待加拿大BC省省議員關慧貞及范和富（左三及右三）。

Receiving Ms Jenny Kwan and Mr Mike Farnworth (third from left & third from right), MLAs of British Columbia, Canada.